

TELEGRAFULU ROMANU.

Nr. 31. ANULU XV.

Telegrafulu esu de doue ori pe septemana: joi'a si Duminec'a. — Prenumeratiunea se face in Sabiu la expeditura foiei pe afara la c. r. poste, cu bani ga'la prin scrisori francate, adresate catre expeditura. Pretiulu prenumeratiunei pentru Sabiu este pe anu 7. fl. v. a. ur' pe o jumetate de anu 3. fl. 50. Pentru celelalte parti ale Transilvaniei si pen-

tru provinciele din Monarchia pe unu anu 8 fl. era pe o jumetate de anu 4 fl. v. a. Pentru princ. si tieri straine pe anu 12 pe 1/2 anu. 6 fl. v. a.

Inseratele se platescu pentru inteia ora cu 7. cr. sirulu, pentru a dou'a ora cu 5 1/2 cr. si pentru a trei'a repetire cu 3 1/2 cr. v. a.

Sabiu, in 25 Iuniu (7 Iul.) 1867.

Nr. 89—1867.

Anunciu

Conformu conclusului adusu in siedinti'a II a adunarei generale a Asociatiunei transilvane romane tenute la Alb'a-Jul'i'a in 29 Augustu 1866 c. n. p. IX, adunarea generala a Asoc. tranne romane pentru anulu curente 1866/7 se va tine la Clusiu in 14/26 Augustu a. c.

Ceea ce prin acest'a in sensulu § lui 23 din Statutele Asociatiunei, se aduce la cunoscinti'a publica. *)

Dela presidiulu Asociatiunei transilvane romane pentru literatur'a si cultur'a poporului romanu.

Bar. de Siagun'a

Presiedinte.

Ioane V. Rusu

Secr. II.

Escelenti'a Sea Presantifulu Archiepiscopu si Metropolitu Andreiu Br. de Siagun'a pleca eri la 5 ore de ser'a, la Brasiovu, unde va petrece pre totu tempulu Esameneloru tinende in Gimnasiulu nostru de acolo.

Eveneminte politice.

Sabiu, 24 Iuniu.

Mercuri in 3 Iuliu n. cetimu ca s'a prorogatu (amanatu) diet'a pestana pre tempu neotaritu cu tote ca presiedintele asicuru pre deputati, ca nu voru trece trei luni si diet'a iera va fi adunata. Presidiulu porta si pana atunci neintreruptu agendele sele.

Diariulu oficiale „W. Ztg.“ aduce in nrulu de Duminec'a trecuta mai multe bilete de mana imperatesci, prin cari.

Baronulu de Beust se denumesc cancelariu imperialu, lasandulu in functiunile de pana acum si in conducerea presidiului ministeriale;

contele Taaffe se denumesc de supletru alu presidiului ministeriale la propunerea cancelariului imperialu;

cavalerulu de Komers se demite din postulu de ministru alu justitiei si se decoréza cu crucea cea mare a ordinului Leopoldinu; si

cav. de Hye se denumesc ministru de justitia pentru tierile reprezentate in senatulu imperialu.

Privitoriu la Croati'a cetimu ca,

Bar. Kussevici primi unu biletu imp. prin carele Banulu Croastei Soccevic si se demisiunea, la cererea propria, din postulu seu de pana acum si se decoréza cu ordinulu Crucii celei mari Leopoldine.

In loculu Banului s'a denumitu unu Locutiitoriu in persón'a lui Levin Rauh, iera in alte posturi mai inferiore acestui'a amintitu, precum secretariu de tabla banale, comite supremu in Posieg'a sunt denumiti pentru celu intaiu postu Ios. Zlatarovic si pentru cestu din urma Kraljevici.

Scirile despre reduciunea procentelor seu dupa cum o numescu unii bancrotulu de statu resusla acum de nou in „Schl. Ztg.“ Piresce o asemenea scire de a se lua cu reserva.

Calatori'a Imperatului nostru e amanata pentru ca sa nu se intalnesca cu Sultanulu in Parisu.

Din Parisu impartasimu mai la vale cuventarea Imp. Napoleonu tinuta cu ocaziunea impartirii premiilor celoru ce s'a distinsu la esposiliunea universala. In corpulu legislativu se debate legea de organizatiunea militaria. Ministrulu Rouher dice ca acesta lege insemneza, ca Franci'a trebuie sa fia respectata, cu tote aceste simpatica

poporeloru; ea nu cauta certa cu nimenea si e insultata de asigurarea pacei.

Nu e de multu de candu trecuse Imperates'a Russei prin Galiti'a, in caletori'a ei la Odes'a si la Crimea. Acum se dice ca si Czarulu are sa cerceteze Lembergulu candu va calatori spre intempnarea Imperatesei.

Din Creta vinu sciri de totu opuse. Port'a se dice, ca se invoesce ca insul'a acest'a se fia guvernata de unu principe crestinu, nici decum insa sa se incorporeze Greciei.

Din Romania'a cetimu in diuarele ce ne vinu de acolo ca Domnitoriulu in caletori'a sea prin Romania'a de dincolo de Milcovu fu bine primitu in tote partile; in cele straine cetimu ca va cerceta pre Domn'a Cuz'a la mosi'a Ruginos'a.

Din Pesta.

In siedinti'a casei deputatiloru din 23 Iuniu inainte de amedi dupa formalitatiile sciute si dupa ce se publica rezultatulu alegerei din siedinti'a trecuta, ca s'au alesu de protocolisti Achatiu Radics cu 231 si Solomonu Gajzago cu 198 de voturi ministrulu cont. Mikó pune pre mas'a casei unu proiectu de concludu privitoriu la calea ferata, in care se dice, ca ministeriulu se imputernicesce, a ingrigi pentru cladirea catu mai curenda a calei ferate si anumitu a liniei 1) Alfold-Fiume, 2) Cotori-Agram, 3) Oradea-mare-Clusiana, si 4) Miskolcz-Hatvana. Consultarea despre proiectulu acest'a de concludu se va face luni. Dupa mai multe afaceri de verificatiune, urmeza la pertractare proiectulu de concludu despre tramitarea deputatiunei regnicolare, spre a se consultá despre budgetulu imperiului, la care propune Deák unu adausu, ca adeca deputatiunea regnicolara sa aiba datorintia, a se consultá in privinti'a, cuotei, catu are sa contribue Ungari'a la datori'a statului (dupa § 55 a-facer. comune) mai intaiu cu deputatiunea corpului legislativu si a asterne rezultatele conferintiei acest'a dietei. Totu la concludulu acest'a face Deák unu amendamentu si dice, ca sa se esprime in concludu, ca ministeriulu sa asterna casei dimpreuna in raportulu deputatiunei regnicolare totu deodata si propunerea seu proiectulu seu. Dupa mai multe observari din partea unor'a si altor'a deputati la votarea generala si speciala se primesce proiectulu regimului impreuna cu adausulu ministrului Lonyay si cu amendamentulu lui Deák. Iera alegerea deputatiunei se otaresce, ca sa se face la 5 ore dupa amedi, si dupa ce se iau tote la protocolu siedinti'a se incheia la 1 3/4 ore.

Protocolulu acest'a alu casei de josu i-lu aduce protocolistulu Solom. Gajzago in siedinti'a casei magnatiloru din 29 Iuniu. Aci se cetesce si proiectulu regimului despre deputatiunea regnicolara, se debate, si in fine se primesce cu o modificatiune, seu mai bine disu chiarificatiune, ca adeca diet'a nu se amana insasi dupa cum se dice in concludu, ci dreptulu acest'a i compete coronei, iera diet'a insasi pote face numai pauze in tinerea siedintieloru. Alegerea celoru cinci membri din partea casei de susu pentru deputatiunea regnicolara se va face in diu'a urmatore la 2 ore d. a. — Afacerile acestea se anuntia casei de josu in siedinti'a ei ce o tinu la 6 ore ser'a. In siedinti'a acest'a intre alte afaceri se impartira tiedulele pentru alegerea aceloru 10 membri din cas'a deputatiloru pentru deputatiunea regnicolara; rezultatulu in privinti'a acest'a se va publica in siedinti'a urmatore.

Protocolulu

Siedinti'e Comitetului Asociatiunei tranne romane, tinute in 2 Iuliu c. n. a. c. sub presidiulu Escelentiei Sele Domnului presiedinte Andreiu Barou

de Siagun'a, fiindu de falia DD. membrii: II. Sea D. Consiliariu guberniatu in pensiuie Pav. de Dunc'a, Rev. D. Protosingelu Nic. Popea, Rvrn. D. prof. I. Han'a, D. Advocatu Dr. Ioanne Nemesiu, D. D. prof. Zach. Boiu si I. Popescu, D. Red. Nic. Cristea, Secr. II I. V. Rusu, si Dlu Cassieriu alu Asoc. Constantin Stezariu.

Dupa ce Esc. Sea D. presiedinte pre scurtu i-si esprima bucuri'a, ca dupa o absentia de a casa mai indelungata, pote ierasi sa se afle in mijloculu aceloru barbati, caror'a adunarea generala le-a ineredintiatu conducerea afaceriloru Asoc. ca membrii ai Comit. Asoc. se trecu la ordinea dilei si mai intaiu:

§ 51. Escel. Sea Dlu Presiedinte, presentéza conspectulu despre starea cassei Asoc. pre tempulu acestei siedintie, din care conspectu se vede, cumca fondulu Asoc. — dupa subtragerea erogatorulu depana acum — are in proprietatea sea sum'a de 26,830 f. v. a.

Se ia spre sciintia.

§ 52. Secret. impartasiesce scrisorea Directiunei gimn. romane din Brasiovu dto 24 Maiu nr. 79 a. c. prin care aceeasi Directiune in nesu cu concludulu Comit. din 7 Maiu aduce la cunoscinti'a Comit. cumca pentru bibliotec'a gimn. de acolo nu a primitu nici unu esempl. de aiurea din actele si prot. dietelor din 1863/4 si 1865, prin urmare, se roga ca dat'a ocaziune de care se va ingrigi numit'a Directiune, sa se tramita esemplariulu, din numitele acte, asemnatu din partea Comit. Asoc. in siedinti'a din 7 Maiu (§ 31).

Se ia spre sciintia.

§ 53. Aducandu-se inainte legatulu Telechiu facutu in favorea fondului Asoc. inca in 1865 si sentindu-se lips'a unei informatiuni detaiate si sincere in acestu obiectu Comit. Asoc. se vede indemnatu a decide:

ca D. advocatu plenipotentiatu alu Asoc. Mateiu Nicol'a, sa se postesca ca sa binevoesca a servi catu mai curendu Comit. cu desluciri detaiate in cestiunatul obiectu, preste totu, si in specialu, ce privesce la raspunderea pretiului casei, daruite pentru Asoc. prin testamentulu Telechianu din 16 Aprile 1861 si vendute in 1865 cu 320 fl. in folosulu Asoc. Acea vindere s'a aprobatu din partea ad. gen. tinuta la Abrudu in 27 si 28 Augustu 1865.

§ 54. Apropiendu-se tempulu tinerei ad. gen. a Asoc. Comit. la propunerea Esc. Sele Dlu presiedinte, decide:

ca conformu § 23. din statutele Asoc. terminulu vitorei adun. generale tinende la Clusiu in 14/26 Augustu a. c. sa se aduca de tempuriu pre calea diuareloru nationale romane la cunoscinti'a publica, si totu odata despre acestu terminu sa se incunoscintieze si Inelitul magistratu cetatienescu din Clusiu.

§ 55. Se presentéza conspectulu cassei Asoc. despre interesele intrate la fondulu Asoc. cu 1 Iul. a. c. dupa couponii obligatiunelor urbariale si ale imprumutului de statu aflatorie in proprietatea Asoc. Din acestu conspectu se vede a) cumca dupa couponii obligatiunelor urb. tranne cu 1-a Iuliu dupa sutragerea 7% s'a incassatu 119 fl. 62 xr. b) dupa couponii obligatiunelor imprumutului de statu totu in 1-a Iuliu dupa subtragerea de 7% s'a incassatu in argintu 22 f. 25 xr. ear in BN. 20. xr. sum'a tota incassata face in BN. 119 fl. 82. xr. in argintu 22 fl. 25 xr.

Se ia spre sciintia.

§ 56. In fine se reportéza despre haniu incursi la fondulu Asoc. dela siedinti'a trecuta pana la siedinti'a presenta anume: a) dela D. Librariu S. Filsch pentru 2 esempl. din actele ad. generale I—III dupa subtragerea proc. 20/100 s'a primitu 1 f.

*) Celelalte diuarie romane inca sunt rugate a reproduce in colonele sele acestu Anunciu.

60 xr. b) prin D. membru onor. alu Asoc. Dr. Atan. Siandoru s'a tramesu la cas'a Asoc. pentru 8 esempl. act. ad. gen. IV si câte 19 esempl. actele ad. gen. V. si VI. cu totulu 21 fl. 55 xr. val. a. c) Deadreptulu la cas'a Asoc. a intratu cá taxe dela unii mem. ord. ai Asoc. cu totulu 35 fl. v. a. (Vedi publicarea speciale a baniloru incursi, mai la vale).
Se ia spre scientia.

Cu aceste siedinti'a Comitetului Asoc. inceputa pre la amédi se incheia la 1 1/2 ore dupa amédi.

Datulu cá mai susu.

Bar. de S i a g u n'a m. p.
Presiedinte.

Ioann V. Rusu m. p.
Secr. II.

Raportulu subcomitetului comisiunii delegata de cátra cas'a reprezentantiloru a dietei unguresci din an. 1865 in caus'a nationalitatiloru.

Sub-comitetulu comisiunii delegate in caus'a nationalitatiloru mai nainte de tóte a aflu necesariu, a statori principiulu, care se servésca de directoriu la deslegarea problemei sele.

Cá atare a pritu acel'a egalitatea nationalitatii popóreloru locuitoare in tíera, si s'a nesuitu a prepará unu astfelu de proiectu de lege, prin a cáru acceptare de cátra legislatiune popórele acelea sa-si póta liberu valificá pretensiunile nationali, — pána la acele margini, care se defigu prin unitatea politica a tíerei, adeca prin integritatea legislatiunii si administratiunii politice a ei.

Sub lucrarea sea a intrebuintiatu respective, a luatu privire sub-comitetulu la tóte acele operate, care i s'au transpusu prin cas'a reprezentantiloru, s'au i s'au predatu din partea nationalitatiloru deosebite, si pre care alaturate sub A, B, C, D, E, cu respectu le presenta, in legatura cu proiectulu de lege sub F, fácutu de densulu. La compunerea lui a avutu sub-comitetulu inaintea ochiloru numai Ungari'a, eara nu si tierile sótie.

Pest'a in 25 Iuniu 1867.

Paulu Nyáry m. p. Carolu Kerkápoly m. p.
presied. comitetului. notariu.

Articulu de lege despre egalitatea nationalitatiloru.

Capu. I. Drepturi de nationalitate pe terenulu administratiunii comunali si bisericesci.

§. 1. Fia-care cetatianu alu patriei póte intrebuintia in presentatele (esebite, beadvány, Eingaben) indreptate cátra oficiulu (hatóság) comunei proprie limb'a sea materna, eara in cele cátra oficiurile altoru comune limb'a acolo usitata, seu un'a dintre acele.

§. 2. In adunárele comunali membrii potu vorbi in limb'a sea materna.

§. 3. Limb'a protocolului adunárilor comunali, si a manipulatiunii interne in gubernarea comunale o statoresce adunarea comunale prin majoritatea absoluta a voturiloru.

Déca la votisarea prima n'aru castigá nice o limba majoritatea absoluta a voturiloru: atunci membrii adunárei votéza din nou asupra celoru dóue limbi, care la votarea d'antáiu au avutu cele mai multe voturi.

Postindu minoritatea, protocolulu e a se purtá si in limb'a ei, déca pentru limb'a aceea cu ocaziunea votárei au votisatu celu putínu 1/5 parte a votantiloru.

Conclusulu adusu in meritulu acest'a se póte luá in pertractare nóua numai dupa trei ani, si si atunci numai dupa designarea premergatória a cestiunii, in un'a adunare conchiamata spre acestu scopu, in urma 2/3 a membriloru presenti.

Déca se ia conclusulu la pertractare, atunci meritulu cestiunii se decide prin majoritate absoluta de voturi.

§. 4. Antistii comunali sunt indatorati, in atingeri verbali cu locuitorii comunei, a se folosi de limb'a acel'ora, cu care vinu in contractu.

§. 5. Comunele bisericesci dispunu liberu in privinti'a purtárei matriculeloru limbei instructive a scóleloru si in genere a administratiunii comunale bisericesci.

§. 6. Fia-care oficiu bisericescu superioru si supremu dupa placu si póte statori limb'a protocoluloru si a administratiunii in trebile loru. Déca acést'a nu aru fi cea magiara, atunci protocolulu vine — din punctu de vedere a inspectiunii statului — a se purtá si in aceea.

Limb'a contactului intre comunele unei si acelei biserici o statoresce jurisdictiunea suprema a acelei'a.

Limb'a contactului intre diferitele biserici e cea magiara.

§. 7. Fia-care biserica e indreptatita a pretinde, pre lánge modalitatile prescise in legile de cultu si invetiamentu, — ajutoriulu statulu pe sém'a aceloru sustátore seu formande comune bisericesci de ori-ce nationalitate, care nu suntu in stare a purtá povérelu bisericeci si a instructiunii.

Capu. II. Drepturi de nationalitate pe terenulu administratiunii jurisdictiuneloru.

§. 8. Fia-care cetatienu, comuna, adunare, jurisdictiune bisericesca superiora, societate si institutu póte intrebuintia in esibitele sale indreptate cátra jurisdictiunea propria limb'a sea materna resp. oficiosa, in celelalte indreptate cátra alta jurisdictiune inesa aceea limba seu un'a dintre acelea limbi, in care acolo se póta protocolulu.

§. 9. In adunárele jurisdictiuneloru (municipii) potu cuventá acei'a, cari au dreptu a vorbi, in limb'a sea materna.

§. 10. In ce limba are a se purtá protocolulu si care se fia limb'a oficiosa a jurisdictiunii si administratiunii interne, — o statoresce prin majoritatea absoluta de voturi adunarea generale, carea pre lánge designarea premergátore a objectului se conchiamu spre acestu scopu.

Protocolulu e a se purtatá afara de limb'a oficiosa dechiarata si in alta adeca in fia-care limba, déca doresce acést'a un'a seu alta minoritate de celu putínu a 1/5 parte a membriloru adunárei generale.

§. 11. Conclusulu adusu in cestiunea limbei se póte lua sub pertractare nóua numai in un'a adunare generale, capace de decidere, premergátore restauratiunii magistrateloru municipali, — designandu-se inainte intrebarea, si si atunci numai la cererea a 2/3 párti a membriloru presenti.

Déca conclusulu s'a luatu la desbatere, — meritulu intrebárei se decide prin majoritatea absoluta a voturiloru.

§. 12. Déca de limb'a protocoluloru jurisdictiunii si a agendeloru nu se primesce cea magiara: atunci din respectulu inspectiunii statului protocolulu e a se purtá si in limb'a oficiosa a statului, in administrare (ügykezelés) inca se póte intrebuintia totu aceea cá intermediu dupa placu.

§. 13. Oficialii jurisdictiuneloru sunt obligati a intrebuintia in contactu cu comunele, adunárele, societáti private, institute si privati din cerculu activitáti loru limb'a acestor'a.

§. 14. Jurisdictiunile corespundu intre sine in limb'a magiara, — putendu acele jurisdictiuni, a cároru limba oficiosa nu-i cea magiara, — a corespunde laolalta si in limb'a acést'a.

Capu. III. Drepturi de nationalitate pe terenulu administratiunii de statu.

§. 15. Fia-care cetatienu e indreptatitu in presentatele sale (beadvány) cátra guvernulu statului a folosi limb'a sea materna.

§. 16. Institute de invetiamentu si de altu soi infintiate prin privati, societáti si corporatiuni spre inaintarea artei, sciintei, economiei, industriei si negociatoriei asiá si inese societáti si corporatiuni, preeum si jurisdictiunile superioare si supreme bisericesci potu in contactu cu guvernulu statului a-si intrebuintia limb'a loru de administratiune, fiindu inesa indatorate representatiunile sale a le alaturá si in conecstu magiaru.

Guvernulu statului respundu in limbele representatiuneloru, in fracto, inesa in casuri urgente numai in limb'a magiara.

In casu de indoiéla e conecstulu magiaru decisivu.

§. 17. Jurisdictiunile corespundu cu guver-

FOISIÓRA.

Despre influinti'a lecturii romantieloru streine.

(Conferintiá tinuta de d. Nicolénu in sal'a Ateneului Romanu Joi 23 Februare.)

II.

(Urmare)

Astadi inesa ból'a s'a intinsu, s'a popularisatu, astadi de candu invetiámu, de candu vorbim si scriem cá la Parisu, de candu chieluim si ne preumblám cá la Parisu, de candu ne imbracám si petrecem cá la Parisu, astadi dela boieru pána la jupanu, dela cocóna pána la jupanésa, in fine dela celu mai mare pána la celu mai micu, toti briléza, se amúséza, dejunéza, dinéza, supéza, se anuicéza, se culca cu bon soir, se scóla cu bon jour si se despartu cu adieu. Respectosulu nume de tata; dulcele nume de mama, s'a transformatu in pap'a si maman; copilulu nu mai suride la poeticele si deliciósele mangaieri ale limbei materne de: puulu mamei, sufletulu mamei, guriti'a mamei, lumin'a, comóra si fericirea mamei. Astadi papaoa si mamao i-lu mangaiu cu frantuzitele: mon coco, mon bibi, mon chou, mon petit chien si alte asemenea numiri de zarzavaturi si dihanú. Unulu traduce: le plateau de Waterloo, tairulu dela Waterloo, altulu admirá, descriindu seculu frumosu, in versuri cá acestea:

Albe, óchisic, blondine,

Bele, fine si divine.

Suradiende, palpitande,

Cu o mána tine disculu

Ce frumosu e acestu fisculu!!!

si multe alte asemenea.

Dara sa ne oprimu aci, Dómneloru si Domniloru, si sa schimbám tonulu cáci chestiunea, de care ne ocupám, e un'a din cele mai serióse ea; atinge interesele nóstre cele mai vitale.

Limb'a e celu mai scumpu tesauru alu unui poporu. Fára limba nu póte fi nationalitate, cáci limb'a nu e numai aceea suflare organica, care comunicandu-se se prefaca in sunetu, limb'a e expresiunea via si intima a sentimenteloru, a ideiloru, a intereseloru, in fine a vietii si a viitorului in care traiesce, lucréza si spera unu poporu de aceeaasi origina si de aceeaasi rasa, prin urmare. Candu limb'a materna se supune puterei unei limbi straine, candu vocea si autoritatea ei dispare din familia, din educatiune, din instructiune si relatiunile sociale, atunci se póte dice ca amorulu patriei, demnitatea personala si simtiulu moralu a slabitu déca nu s'a stinsu cu totulu din sinulu societáti integri.

Cine iubesece mai multu limb'a streina decátu sonetele cele dulci ale limbei materne, dice marele filosofu Herder, acel'a nu e demnu de numele de omu.

Sa fimu dara, Dómneloru si Domniloru, mai gelosi de drepturile si de interesele nóstre; sa inecám odata a ne aruncá cu atát'a nerabdare si cu atát'a imprudentia candu intr'o parte, candu intr'al't'a: cáci trebuie sa intielegem odata ca a imita

cu o naivitate órba, limbi, tonuri, costume si obiceiuri streine contrarie intereseloru, trebuintiloru, onórei si demnitáti nóstre, a imita, repetu astfelu, va sa dica a ne condamná de buna voia la neputintia, la saracie si la cea mai profunda injosire.

Sa cugetám mai bine, ca societáti, cari n'au alte caltáti, alte virtuti si alte titluri, prin care sa se radice mai pre susu de celelalte, decátu luculu, modele, si manierele esterióre, perdu din lume infuinti'a morala, si degradandu-se, cadu in afectatiune si in ridiculu. Nobletu'a stá in inima si in fapte mari. frumseti'a in virtute, in modestia si in devotamentu, iéra nu in rochi de catifea si de dantele, intr'o maimutiaria frantiozésca, grecésca, rusésca seu englezésca, intr'unu orgoliu fanarioticu capriciosu, lacomu si insolentu in prosperitate, lingusitoriu, plecatu si injositu in nenorocire.

III.

Dupa ce vedurám desordinea produsu in limba, sa trecem acum intr'o alta ordine de idei si sa vedem ce gandesce, ce simte si de unde se inspira poesi'a.

Totu camu pre la inceputulu acestei epoce cu Lar'a; Leli'a, Indian'a si alte asemenea romantie, ne pomenirám in societate si in literatura cu o multime de poeti disperati, de barbati plangatori, de eroi funesti, de roine abandonate de amanti predestinati si de cavaleri ratácitori cari, imitandu tonulu si sarcasmulu Bironianu, dispretiulu si nepasarea Leliei, se lamentau pre tóte córdele romantismulu, aruncandu asupra-i aci priviri selbatice si amenintátore, aci lacrimi si suspine amare, triste

nulu statului in limb'a magiara.

§. 18. Limb'a oficiosa a regimului e cea magiara. Ministeriu in sa e oblegatu, a ingrigi, ca precum la demnitatile de tiara si oficiurile de statu, asiá cu deosebire la comitatele supreme sa se aplice si din sinulu celorlalte nationalitati in numeru considerabilu astfelu individi, cari posedu cunosciatiele necesarie spre administrarea ceruta a cauzelor jurisdictiunelor, corporatiunelor si privatiloru, instituteloru, reuniunelor si privatiloru cu o limba nemagiara.

§. 19. In institutele de invetiamentu prin statu resp. prin regimu dejá radicate séu dupa cerintia radicate, statorirea limbii de instructiune se tine de atributtele ministrului alu instructiunii publice; fiindu in sa progresulu instructiunii publice din punctulu de vedere a culturii si buneii stári comune pe terenulu acest'a scopulu principalu a statului. — a cel'a e indatoratu a se ingrigi dupa putintia despre aceea, ca cetatienii lángha olalta mai compactu locuitori, de ori ce nationalitate sa se póta cultivá in limb'a sea materna páná acolo, unde se incepe mai inl'ta instructiune academica.

§. 20. Domnindu in vre-unu teritoriu mai multe limbi, in institutele medii si superioare de statu suntu a se radica catedre pentru fia-care limba si literatur'a ei.

§. 21. In universitate de tiara limb'a prelegerei e cea magiara, in sa pe séma fia-cárei nationalitati locuitoare in tiara suntu a se radica catedre pentru limb'a si literatur'a lor.

§. 22. Déca ori care din institutele radicate pe calea asociárei (23. §.) nu aru poté corespunde scopulu din neajunsulu fondului, si a cere ajutorulu statului: atunci ministrii respectivi au detorintia, pehásea castigatelor date credibile, a face propunere dielei. Legislatiunea convingandu-se despre necesitate, va statorí din casu in casu cuantitatea si modalitatea ajutorului.

Capu IV. Drepturi de nationalitate pre terenulu asociárei.

§. 23. Fia-care cetatienu de ori-ce nationalitate totu asiá, precum jurisdictiunile, comunele, bisericile si comune bisericesci suntu indreptáite in puterea sea séu pre calea asociárei a radica scoli inferioare —, medie si superioare, precum si alte institute necesarie spre inaintarea artei, sciintiei, economice, in — industrii si negotiáriei, — spre acestu scopu poté cetatienii singuratici sub inspectiunea statului — a se intrani in societati si reuniuni, — intrunindu-se a-si face statute, a activá in intielesulu statuteloru aprobate de regimu, a-si aduna fonduri, si acda sub inspectiunea statului si corespunditoriu intereselor loru nationali, — a-lu administrá.

Astfelu de institute de ivetiamentu, cultur'a si altu soi suntu, — scólele, in sa numai sub conditiunea armonisárei cu proiectulu de invetiamentu —,

si desolate.

In mijloculu acestui sgomotu, in mijloculu acestui concertu fantasticu, mintea si cugetare slabindu, spiritulu si imaginantia se aruncara in umbrele unui scepticismu posomoritu si esageratu, confundandu poesi'a in nópte, in desgustu si in nepulintia.

Nutrita de vedenii, de fictiuni si de spectacole spaimentátore, chinuita mai cu séma de personalitatea egoista, suferinda si indiscreta a poetului, ea nu mai respira acum decátu unu dispretiu afectatu pentru lume, unu desgustu profundu de vietia si de lumina, cautandu frumosulu si consolatiunea in nópte, in óróre, pre ruine séu in abisulu sapatu de geniulu distructiunii, dupa cum ne spune unulu din poetii contemporani in prefati'a versuriloru sele care s'aru putea luá cá unu felu de professiune de credintia poetica.

„Spiritu spulberaticu, sufletu scepticu, dice elu, invalidu necontentu in nourii indoielei, nu intielegemu frumosulu, decátu intr'unu punctu de vedere contrariu, si nu gaseamu consolatiunea, decátu in abisulu sapatu de geniulu distructiunii pre intins'a cale a generatiuniloru trecutului.“

Sa vedemu acum unde abisulu in care poetulu gasesce frumosulu si consolatiunea.

„Poete alu durerei, cantá elu intr'un'a din poesiele sele, intitulata „La o buha“, poete alu durerei, nópte-i négra, sprancán'a-i frumoasa a invetitu pamentulu in umbra de intunerecu, ór'a in care noi cá nisce lepadati de o lume plina de in-

egalu indreptáite cu institutele statului de asemenea natura si categoria.

Societatile si institutele prin ele infintiale poté intre sine corespunde in limb'a sea propria.

Capu V. Drepturi de nationalitate pre terenulu judecatoriei.

§. 24. Cetatienu de ori-ce nationalitate poté intrebuintia in casuri, in care, fára interventione advocatiale, pasiesce in calitate ori de actoru, ori de incusatu, ori de suplicante si invóca scutulu legi resp. ajutorulu judecatorului:

in comun'a sea propria si in cerculu, de care se tine, — limb'a sea materna, — in alte comuni limb'a si unele din limb'a acestor'a, in jurisdictiunea sea propria limb'a sea materna, séu limba, ori un'a din limbile protocolulu jurisdictiunii, — in altele jurisdictiunii in sa limb'a, séu un'a dintre limbile protocolulu acelor'a.

§. 25. Judecatorulu in casurile §. 24 si adeca: in proceduri in cause necontroverse deci de-si dispune cu respectu la essitu in limb'a partidelor; in cause controverse porta pertractarea in limb'a litigantiloru, ascultarea martoriloru, oculatiunea si alte acte judiciáli in limb'a persóneloru ascultate séu aplicate, protocolulu in sa in limb'a protocolulu jurisdictiunii, si déca acestea aru fi multe, in acea limba, in care se voru uní litigantii, séu candu nu s'aru uní, in ori si care dupa placu.

Decisiunea citatoria e a se concipá din respectu, cátra partea citanda in limb'a ei, déca acea in graba se poté erui, — altmintrea in limb'a oficiosa a statului, — fia-ce decisiune, resolutiune séu sentintia, ba in casuri extraordinarie si documentele mai momentose suntu, la cererea partiloru si interesantiloru a se publicá si comunicá si in limb'a acestor'a.

§. 26. Déca partid'a vre séu e indatorata a se representá prin unu advocatu: atunci advocatulu actorului poté intrebuintia limb'a séu un'a din limbile jurisdictiunii respective, — advocatulu séu advocatii incusatului suntu oblegati, déca nu voiescu a pertractá in limb'a actorului, — a folosi limb'a magiara.

§. 27. Decisiunea citatoria e a se concipá in limb'a esibitului (beadvány) si déca se poté in graba erui, si in limb'a partiei citande, altmintrelea in limb'a oficiosa a statului cá e limba intermediátore.

Decisiunea, resolutiunea, sentintia, e a se aduce, comunicá si publicá in limb'a processului si in privire la o apelatiune si in limb'a oficiosa a statului.

§. 28. In causelo tnatore de competintia judecatoriloru cambiali limb'a proceduri e, in interesulu creditulu publicu, — cea magiara.

§. 29. Limb'a administratiunii interna a judecatoriloru mirene dependinte dela alegere e cea magiara, — judecatoriele bisericesci si-o statorescu ele.

secte tátátore, care ne gonescu cu pietri, e ór'a, dice elu, in care sa cuvine sa mergemu a ride si a plánge de ruinele ei:

„Acolo unde lumea suspina ruinata,
Acolo unde mórtea cu gróza-i insemnata,
Acolo unde crim'a odata reposá,
Acolo unde mortii scótu gemete 'n turbare,
Acolo unde iasme schelete 'ngrozitóre,
Din hárcile tradárei sorbu sánge necurmatu.“

Precum vedeti, Dómnelor si Dómniloru, abisulu in care cauta si gasesce poetulu frumosulu, e intunereculu séu nópteá, populata de morminte si de iasme ingrozitóre, mus'a si amie'a sea prea iubita e buh'a, pasere cobitóre, simbolu de mórte si de nenorocire.

Poesi'a, pasiunea si privilegiulu inimiloru mari, expresiunea cea mai inalta a cugetarei omului care nu se nasce decátu din lumina, din entusiasmu si din credintia, si care nu se nutresce decátu cu radie, cu flacari si cu lumini, poesi'a a cárei misiune e de a consolá durerea omului, inaltandu-i sufletulu cátra frumosu, cátra idealu, cátra adevéru si cátra bine, poesi'a, dicu, subt suflarea poetului nu simte si nu respira decátu ura si desgustu pentru vietia si lumina, cautandu frumosulu si consolatiunea in nópte, placerea si deliciulu la banchetulu iasmeloru ingrozitóre care béu sánge din hárcile tradárei.

(Va urma)

§. 30. Limb'a oficiuriloru pentru cártile funduare e cea magiara; in sa resolutiunile suntu la cererea partiloru a se estradá in limb'a jurisdictiunii, si déca acestea suntu mai multe, in care cere partid'a, in aceea si limba fiindu a se estradá in forma autentica si extractele.

§. 31. Limb'a oficiosa a judecatoriloru alternátore dela denumirea regimului e eschisivu cea magiara; in sa ministeriulu de justitia e oblegatu a ingrigi, ca la judecatoriele superioare si supreme sa se aplice judi esperti si in numeru de ajuusu din sinulu fia-cárei nationalitati.

Capu VI. Drepturi de nationalitate pre terenulu legislatiunii.

§. 32. Limb'a desbaterei si oficiosa a dietei e cea magiara.

§. 33. Legile suntu a se publicá in limb'a fia-cárei nationalitati din patria.

Capu VII. Garantarea egalei indreptáitiri a nationalitatiloru.

§. 34. Fia-care lege antecedente, contraria acestorü dispositiuni se desputeresce.

§. 35. Egal'a indreptáire a fia-cárei nationalitati locuitoare in tiara, statorita in §§-ii antecedenti se dechiara de lege cardinale a tierci.

Paulu Nyáry m. p.

pres. subcom.

Carolu Kerkápoly

not. subcom.

Conventarea lui Napoleonu III.

la ocasiunea impartirii premiiloru la espositiunea universala din Parisu (1 Iuliu n.)

Domniloru! Dupa unu intervalu de doi-spredecece ani vinu a dóu'a óra, spre a impartii premi acelor'a, cari s'au destinsu prin lucrári, ce imbogatescu natiunile, in frumsetieáa vietii si rafineáa moravurilor.

Poetii antichitáitiei (vechimei) petreceau jocurile loru serbatoresci cu splendóre, candu se adunau diferitele poporatiuni ale Greciei spre a se luptá pentru premiu prin intrecerea la fuga. Ce aru dice ei astadi candu aru fi de fatia la jocurile olimpice ale lumii intregi, unde tóte popórele luptandu prin intelegentia se arunca intr'un'a pre drumulu celu fára stersitu alu propasirei spre a ajunge la unu idealu, de care omulu neincetatu se apropia, fára alu poté ajunge vreodata.

Din tóte unghiurile s'au grábitu in cóce reprezentantii sciintiei, artelor si ai industrii si se poté dice, ca au venitu popórele si imperatiu loru, spre a onorá nesuintiele laborei (lucrului) si prin presentia loru ale incoroná cu ide'a impacárei si a pácei.

In realitate e pururea o idea morala, carea resulta din lupt'a inteligentiei dela adunárele aceste mari, ce paru a se ocupá numai cu interese materiale, — acést'a e ide'a concordiei si a civilisatiunii.

Apropiandu-se natiunile unele de altele, se cunoscu si se stiméza unele pre altele, urele se stingu si adevéru intaresce totu mai multu si mai multu in credintia, ca buna starea fia-cárei tieri servesce spre buna starea tuturoru.

Espositiunea dela 1867 se poté numi, pe dreptu, universala, pentru ca ea unesce elementele tuturoru bogatiiloru pamentului. Lángha perfectiunárele artei moderne se vedu productele temporiloru celoru mai vechi, asiá incátu representa deodata spiritulu tuturoru seculiloru si tuturoru natiuniloru. Ea e espositiunea lumii, cáci pre lángha minunile, pre cari le scóte luculu la ivéla, ea se ocupa si cu de acele, pre cari le pretinde trebuintiele multimei. Nici odata nu au desceptatu interesele claselorü a preingrigire mai via; lipsele lorü morale si materiale, educatiunea, conditiunile unei vietii mai efine, conditiunile cele mai fructuóse de asociatiuni suntu obiectulu cercáriloru cu rabdare si alu studiiloru seriose. Asiá tóte imbunátáitirele pasiescu inainte, candu sciintia punendusi in servitiu materi'a, da libertate lucrului, cultur'a spiritului, infrenandu fára de legile, prejudetiele si patimile cele ordinare, da libertate omenimei.

Sa ne gratulámu Dómniloru ca amu pututu primí la noi pre partea cea mai mare a suveraniloru si Principiloru Europei si pre aláti'a visitatorü zelosi. Sa fimu mandri, ca le-amu pututu aretá pe Franci'a cumca e mare, fericita si libera. Trebuie sa fia cine-va lipsitu de ori-ce credintia in patriotismu, cá sa póta sa se indoiesca in marimea ei, trebuie sa-si inchida ochii cu deasil'a spre a negá buna starea ei si a nu recunósce institutiunile ei, cari suntu de multe ori rabdátorie mai páná

la degenerațiune, spre a nu vedea libertatea ei.

Străinii au putut să vedă pre Franța aceea, ce odata era asiă neliniscită și carea purta neliniscita ei și preste marginile țerei sale, carea astăzi e asiă de lucrătorii și liniscita și fructifera de idei marinimose, carea geniuul său luă acomodeza celor mai diferite minuni, dară nici odata nu se lasa a fi enervată prin gusturi materiale. Cei ce au observat cu atențiune voru să pută vedea curenții și fără multa ostentație, că pre lângă toată dezvoltarea bogăției, pre lângă toată înclinarea spre viața mai bună, frigurile naționale sunt totuși gata să tremure, îndată ce e vorba de onoare și de patrie. Această simțiciune nobilă înca nu poate să fie obiectul temerei de liniscita țării.

De ar duce cu sine aceia cari au petrecut vre-o câte-va momente între noi o opiniune dreaptă despre noi, de aru să fi convingiți de simțimintele de respect și simpatie, ce le avem noi către toate națiunile străine și de dorința noastră sinceră de a trăi cu ele în pace.

Dupa vre-o câte-va cuvinte de multamita către comisiunile și jurii espositiunii încheia:

„Espositiunea dela 1867, sperezu, va îndigita o era de concordia și progressu.

Siguru, ca prevedinți a binecuvânta toate risurintele acelor a ce, ca și noi voru binele, credu în trimful definitiv al principiilor celor mari de morali și dreptate, cari, satisfacându toate pretenșiunile legitime, singure întarescu tronurile, radica poporele și nobiliza omenimea.

Principatele române unite.

In unul din nr-ii trecuți publicam după Romanul ce-va atingătoriu despre reîntorcerea Principelui Cuza în patrie. Astăzi suntem în iposetiune de a da după „Tromp. Carp.“ un document în afacerea atinsă.

Eata adresă disului principe către Domnitoriu actualu în traducțiunea românească:

Paris, 29 Aprilie 1867. (A. S.)

Mari'a Ta!

„Parasindu în pripa Principatele, nu mi-amu putut regulă mai multe afaceri a căroru deslegare interesa starea mea privată. De alta parte, sum citat într-unu procesu în care pasiunile politice au amestecat numele meu și care face neaparată ființa mea în țiera. Pentru aceste două cuvinte, amu de gându să me ducă preste câte-va timp în Moldovă la moșia mea Ruginosa.

„Romania a veduta implinindu-se dorințele se se mai scumpe, stabilirea unei dinastie care-i va asigură fiitorulu dându-i stabilitatea ce lipsea institutiunelor se. Înaltimea Văstra Serenissima, acclamata de națiune, recunescuta de Sublimă Părta și de puterile garantii, este temeinicu stabilită pre tron. De aci înainte, Mari'a Ta, Romanii nu cata să aiba alta cugetare decât de a ve ajuta din toate puterile lor în marea sarcina ce au luat asupra-va cu atăta curagiu. Convingu că ideele mele sunt ideele compatrioților mei, mi place a crede că Înalt. Văstra va aprea ca reîntrarea mea în Principate nu poate avea nici unu inconvenientu.

„Intr'această privință, permiteti-mi, Mari'a Ta a ve spune toată gândirea mea și a pune astfel o stavila interpretărilor ce s'au pută da renturnării mele în Moldovă. Mi voru implini astfel o datoria ce-mi impune atătu caracterulu meu cătu și trecutulu meu, fia că cetățienii fia că Domnitoriu.

„In 1857, la Divanulu a d-h o c alu Moldovei amu fostu unulu din cei d'antăiu deputati cari au exprimat și subsemnatu dorințele țerei pentru unu Principe strainu. Speranțele noastre nu se pută implini atunci. Tardi, în 1859, voturile unanime ale ambelor adunări mi dederă indoița corôna a Romaniei. Înaltiatu pre acestu tron, ce nu ambiținasem, declarai, îndată și solemu, ca voru pune onora mea și glori'a mea în îndeplinirea dorințelor poporului român. Fia-care scie în Romania ca n'amu pregetatu nici cum a formulă această îndatorire ce luam într-o scrisore adresată, a două-di chiară după alegerea mea, către sublimă Părta și Puterile garantii. Încercările mele nu isbutira atunci și au trebuit să asteptu unu tempu mai favorabile. Celu puțin amu avutu multamirea de a realisa unirea Principatelor, a face din trei milioane de clacasi trei milioane de proprietari, a inapoița țerei a cincea parte din pământulu seu usur-

patu de clerulu grecu locurilor sante, a tuturor românilor fără excepțiune drepturile electorali de care era lipsita pre nedrepta marea majoritate a națiunii, a constitui puternicu egalitatea civile și politica, și în fine, a traduce în faptă mai toate dorințele Divanurilor a d-h o c din 1857.

„Cu toate acestea sarcina mea nu avea să fie îndeplinită în ochii mei decât în diu'a cându asiu să pută cedă tronulu unu Principe esutu dintr-o familia domnitoare în Europa. Înaltimea Văstra a putut urmări în cărțile mele sîrulu acestei constante preocupări. Turburări din 3/15 Augustu 1865. veni a proba că pretendinții indigeni nu abdicaseră încă; credințu atunci sositu momentulu de a lucra și după șapte ani, de a satisfac dorințele poporului român contr'a acestor încercări antinaționale. Aveți în mâna, Mari'a Ta, scrisorea ce adresam, la 1 Octobru acelasi anu, Imperatulu Napoleonu, că Suveranulu care în toate impregiurările aretase cele mai caldure și mai folositoare simpatie atătu Principelui romanilor cătu și Romaniei. Mari'a Ta, cunosceti dera foarte bine ca impartasiam Maj. Sele Imperiale intentiunea mea prea hotarita de a abdică și a cedă tronulu unu Principe care mi-aru să datu garantii seriose pentru fiitorulu țerei mele. Aveam onora totu odata de a soliciți binevoitorile consilii ale Imperatulu pentru alegerea acestui Principe. Doue lune mai tardi, la deschiderea sesiunii corpurilor legitime, mesagiulu meu reamintea romanilor fagaduintele mele din 1859.

„Fia în capulu țerei, fia alaturarea cu voi, d'ceam reprezentanților națiunii, eu voi fi totu deodată cu țiera, pentru țiera, fără alta tîntă decât vointa națională și marile interese ale Romaniei. Eu voescu să fie bine știutu ca nici o dată persona mea nu va fi o împedecare la orice evenimentu care aru permite de a consolidă edifițiulu politicu la a cărui asediare amu fostu fericitu a contribuî.

„In Alessandru Ioann I, Domnu alu romanilor, romanii voru gasi totu deun'a pre colonelu Cuza pre acelu colonelu Cuza, care a proclamat în adunarea a d-h o c și cameră electiva din Moldovă marile principii ale regenerățiunii Romaniei, și care, fiindu Domnu alu Moldovei, declară oficialmentel naltelor Puteri garantii, cându primea și corôna Valachiei, ca elu primesce această indoița alegere că espressionea neindolnică și statornică a vointei naționale pentru unire, — inasa numai că depositu sacru.

„Astăzi, Mari'a Ta, toate dorințele mele s'au implinitu! Acestu depositu sacru a fostu pus în mânele vōstre, de romani insile, și singur'a mea parere de reu este ca n'amu avutu tempu să vi-lu oferesc eu insumi și în numele lor. Acest'a aru fi fostu pentru mine cea mai frumoasă respalță și a-deverata încoronare a Domniei mele.

„Amu credințu de datori'a mea să dau aceste explicațiuni Înaltimei Văstre. Nu me indoiescu că Mari'a Ta le va primi cu aceeași bunacredință care mi le-a dictat.

„Redevenitu simplu cetățienii în țiera mea aspiru numai la fericirea de a gasi în ea, cu famili'a mea esistentia pacinica și rezervata care convine deprinderilor și pozițiunii mele. M'asiu crede ferice mai cu șema, Mari'a Ta, de asiu avea odata ocașiunea a ve repetă în persona asigurarea sentimentelor mele și de a ve exprima dorința mea să durat'a domniei și dinastiei Înaltimei Văstre Serenissime.

(Semnatu) „Principe A. I. CUZA.”

Varietăți.

*(Indreptare)... In nr. 61, între „Varietăți“,... vorbiram despre trecerea Esc. Sele Siagun'a prin Orade. Ni s'a fostu scrisu atunci că Esc. Sea au înfruntatu pe unu preotu care i s'a infatisiatu în vestiminte magiare, cu atila și vitezketés. Acum'a avem se indreptam după informațiuni detaiate ce amu primitu, demne de toată credința. Intemplarea a fostu asiă: Unulu dintre cei mai demni și stimati preoti, fiindu în funcțiune prin orasiu și întielegendu de sosirea Esc. Sele, s'a grabitu a merge spre salutare, unde sosindu a cerutu scusa pentru portulu seu (era modestu și cuvinciosu statulu preotiescu, dar nu era pomposu, căci venia din funcțiune) cu care s'a infatisiatu nevoindu a întârzi, scundu ca Esc. Sea plăca curendu. Parintele Metropolitu, cu inascuta-i afabilitate l'a tinutu de seusatu, și trecu de locu la alta

tema, vorbindu despre moda, și cum au preoti să se porțe fatia cu mod'a, că se pastreze portulu preotiescu în originalitatea sa s. c. l. Deci dara Esc. Sea a datu invetiatura despre moda, dar nu înfruntare preotulu respectivu căci pentru acest'a nu era cauza. Această indreptare ne tinuram de detorința a o face, și totu odata rogămu pre onor. nostru colegu dela „Telegrafulu Român“ care a luatu cunoștința de cele insirate de noi în nr. 61, să binevoiesca a luă și de acestea, că sa pătemu fi drepti fatia cu stim. barbatu ce se crede atinsu. „Albin'a.“

(†) Dr. Ioann e Bobu Prof. de teologia în Blasiu, după cum aflam din diuare, în urm'a unei bôle de plumeni și termină firulu junei se se vietii în 21 Iunie a. c. Diligența sea cea de feru ia castigatu o multime de cunoștințe frumoșe, cu deosebire pre terenulu teologicu. Zelulu seu celu pre mare, împreunatu cu productivitatea sea, sub alte impregiurări mai favoritoare, puteau deveni unu folosu mare pentru națiune. Poate tocm'a diligența și zelulu seu au contribuit la consumarea plapandelor se se puteri, și la stingerea cea grabnică a vietiei se se. — Fia-i țierân'a usiôra!

Publicarea

banilor incurși la fondulu Asoc. tranne dela sediința Comitetulu Asoc. tinuta în 4 Iunie a. c. până la sediința din 2 Iuliu a. c.

1. Dela D. Librariu Filtsch, s'a tramesu la fondulu Asoc. pretiulu alor 2 esempl. din actele ad. gen. I—III, după subtragerea proc. de $\frac{20}{100}$ în sumă de — 1 fl. 60 xr.

2. D. Dr. Atanasu Siandoru membru onor. alu Asoc. tranne române a tramesu la fondulu Asociat. 21 fl. 45 xr. v. a. și anume:

a) pentru 8 esempl. din actele ad. gen. IV (a 30 xr. 1 esempl.) — 2 fl. 40 xr.

b) pentru 19 esempl. din actele ad. gen. V. (a 60 xr. 1 esempl.) — 11 fl. 60 xr.

c) pentru 19 esempl. din actele ad. gen. VI. (a 35 xr. 1 esempl. pentru membri, pentru ne-membri a 40 xr. 1 esempl.) — 7 fl. 45 xr.

Sum'a 21 fl. 45 xr. v. a.

3. Deadreptulu la casa Asoc. a incurșu dela sediința trebuita a Comit. Asoc. până la sediința din 2 Iuliu a. c. n. a. c. 35 fl. v. a. și anume:

a) dela D. Prot. în Hondolu Bas. Piposiu tax'a restanta de m. ord. pre an. 1864/5 și 1865/6 a 5 fl. = 10 fl.

c) dela D. c. r. Capitanu în pensiu Const. Stezarin tax'a de m. ord. pre an. cur. 1866/7 5 fl.

e) dela D. parochu și professoru Zach. Boiu tax'a de membru ord. pre anii 1865/6 și 1866/7 a 5 fl. = 10 fl.

Sum'a 35 fl. v. a.

Dela Secretariatulu Asoc. tranne române.

Sabiin, 2 Iuliu 1867.

Nr. 26—1

Edictu

An'a Ioann Dicu din Sateclu lângă Salisce, au inceputu asup'a barbatulu ei Ioann Radu totu din Sateclu procesu divorțiale; dară fiindca Ioann Radu au parasitu pre legiuța sea soția și loculu nascerii de mai multi ani și neci de fatia nu se scia loculu aflării lui; pentru aceea, susu numitulu Ioann Radu, se provoca prin acest'a, că în terminu de șese luni, și anumitu până în 1-a Ianuaru 1868. sa se infatisiedie inaintea forulu matrimonialu subscrisu, pentruca la din contra și fără de elu se voru face cele de legea beserice gr. res. presorise.

Sabiin 16 Iunie 1867.

Forulu matrimonialu gr. res. alu protopopiatulu tractulu Sabiului I. Ioanne Hannia m. p.

Protopopu.

Ioann Cristea,

Compactoru în Sabiin, se recomanda on. publicu român cu legarea de cărți, protocoale, brosiure etc. și preste totu cu esecutarea tuturor comisiunilor, ce cadu în cerculu compactoriei, promitendu lucru promptu și solidu și pretiuri cătu se pôte mai moderate.

Locuința: Sabiin, strad'a cea mare a Poplacei (Grossegewehr gasse) Nr. 91.